

Informator o egzaminie eksternistycznym

od 2007 roku

JĘZYK NIEMIECKI

Liceum ogólnokształcące



Warszawa 2007

Opracowano w Centralnej Komisji Egzaminacyjnej
we współpracy
z Okręgową Komisją Egzaminacyjną w Krakowie

SPIS TREŚCI

I. Informacje ogólne	5
II. Wymagania egzaminacyjne	7
III. Opis egzaminu.....	13
IV. Przykładowy arkusz egzaminacyjny.....	17

I. INFORMACJE OGÓLNE

Podstawy prawne

Aktami prawnymi regulującymi przeprowadzanie egzaminów eksternistycznych są:

1. Ustawa z dnia 7 września 1991 r. o systemie oświaty (DzU z 2004 r., nr 256, poz. 2572, z późn. zm., w tym Ustawa z dnia 11 kwietnia 2007 roku o zmianie ustawy o systemie oświaty oraz o zmianie niektórych innych ustaw (DzU Nr 80, poz. 542).
2. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 18 września 2007 r. w sprawie egzaminów eksternistycznych (DzU nr 179, poz. 1273).
3. Rozporządzenie Ministra Edukacji Narodowej z dnia 27 września 2007 r. w sprawie standardów wymagań będących podstawą przeprowadzania egzaminów eksternistycznych (DzU nr 184, poz. 1309).

Warunki przystąpienia do egzaminów eksternistycznych

Do egzaminów eksternistycznych mogą przystąpić osoby, które ukończyły 18 lat i nie są uczniami szkół ani dziennych, ani wieczorowych.

Do egzaminu z zakresu liceum ogólnokształcącego dla dorosłych może przystąpić osoba, która ma świadectwo ukończenia gimnazjum lub świadectwo ukończenia ośmioletniej szkoły podstawowej.

Osoba, która chce zdawać egzaminy eksternistyczne i spełnia formalne warunki, powinna **dwie miesiące** przed sesją jesienną lub zimową złożyć w okręgowej komisji egzaminacyjnej właściwej swemu miejscu zamieszkania:

- **wniosek** o dopuszczenie do egzaminów eksternistycznych,
- **świadectwo (indeks)** potwierdzające ukończenie odpowiedniej szkoły lub klasy,
- **oświadczenie**, że nie jest uczniem (słuchaczem) szkoły,
- **kserokopię stron dowodu osobistego** zawierającego datę urodzenia i numer ewidencyjny PESEL.

Wniosek znajduje się na stronach internetowych OKE w formie załącznika do procedur organizowania i przeprowadzania egzaminów eksternistycznych.

W ciągu 7 dni od daty złożenia wniosku dyrektor okręgowej komisji informuje pisemnie zainteresowane osoby o decyzji w sprawie dopuszczenia do egzaminów eksternistycznych.

Miesiąc przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej osoba dopuszczona do egzaminów eksternistycznych składa dyrektorowi OKE **deklarację**, w której wskazuje, z jakich przedmiotów chce zdawać egzaminy w danej sesji i przedkłada **dowód wniesienia opłaty** za te egzaminy. Informacji o kosztach egzaminu udziela okręgowa komisja egzaminacyjna.

II. WYMAGANIA EGZAMINACYJNE

A) STANDARDY WYMAGAŃ EGZAMINACYJNYCH

I. WIADOMOŚCI

Zdający zna:

- 1) słownictwo umożliwiające odbiór i formułowanie tekstów, zapewniające w miarę sprawną komunikację językową w sytuacjach życia codziennego,
- 2) struktury gramatyczne stosowane do wyrażania przeszłości, teraźniejszości i przyszłości umożliwiające odbiór i formułowanie tekstów, zapewniające w miarę sprawną komunikację językową w sytuacjach życia codziennego,
- 3) podstawowe realia socjokulturowe danego obszaru językowego.

II. UMIEJĘTNOŚCI

1. Odbiór tekstu czytanego

Zdający potrafi:

- 1) określić główną myśl tekstu,
- 2) określić główną myśl poszczególnych części tekstu,
- 3) stwierdzić, czy tekst zawiera określone informacje; wyszukać lub wyselekcjonować informacje,
- 4) określić intencje nadawcy tekstu,
- 5) określić kontekst sytuacyjny,
- 6) rozpoznać związki między poszczególnymi częściami tekstu.

2. Reagowanie językowe

Zdający potrafi:

- 1) właściwie reagować językowo w określonych kontekstach sytuacyjnych, w szczególności w celu uzyskania, udzielenia, przekazania lub odmowy udzielenia informacji, rozpoczęcia, podtrzymania i zakończenia rozmowy,
- 2) rozpoznać i poprawnie stosować struktury leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do sytuacji komunikacyjnej,
- 3) przetworzyć treści tekstu przeczytanego w języku polskim lub treści przedstawione w materiale ikonograficznym i wyrazić je w języku obcym.

3. Tworzenie tekstu pisanego

Zdający potrafi:

- 1) zredagować list w języku obcym, przetwarzając treści wyrażone w języku polskim,
- 2) poprawnie stosować struktury leksykalno-gramatyczne, adekwatnie do ich funkcji.

B) ZAKRES STRUKTUR LEKSYKALNO-GRAMATYCZNYCH

I. Rzeczownik

- a. Odmiana rzeczowników w mianowniku, celowniku i bierniku
- b. Liczba mnoga rzeczowników
- c. Użycie rodzajnika określonego i nieokreślonego, użycie rzeczownika bez rodzajnika (np.: *Dort steht ein Mädchen. Das Mädchen ist sechs Jahre alt. Hast du Angst? Er mag Kaffee. Er wohnt in Afrika.*)
4. Rzeczowniki złożone (np. *das Wohnzimmer*)
5. Określanie przynależności /forma dzierżawcza/ (np.: *das Zimmer von Peter, Peters Buch*)
6. Rzeczowniki utworzone od nazw miast, krajów i części świata (np.: *der Europäer, der Pole, die Deutsche*)
7. Rzeczowniki utworzone od bezokoliczników (np.: *das Schreiben, das Parken*)
8. Rzeczowniki zdrobniałe: -chen, -lein (np.: *das Blümchen, das Fräulein*)
9. Rzeczowniki utworzone od przymiotników, imiesłowów i liczebników (np.: *der Kranke, das Gute, der Reisende, der Zweite*)
10. Schwache und starke Deklination (np.: *der Mensch, der Student, der Schüler*)

II. Czasownik

1. Odmiana czasowników regularnych i nieregularnych
2. Czasowniki rozdzielnie i nierozdzielnie złożone (np.: *zumachen, verstehen*)
3. Czasowniki zwrotne (np.: *Wo erholst du dich gern? Was kaufst du dir zum Frühstück?*)
4. Czasowniki modalne w czasach Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt (np.: *Er kann viel reisen. Ich musste das Medikament kaufen. Sie hat die Aufgabe machen sollen. Vorher hatten wir in die Bibliothek gehen müssen.*)
5. Czasowniki przechodnie i nieprzechodnie (np.: *legen, liegen, stellen, stehen*)
6. Tryb rozkazujący (np.: *Kauf das Buch! Gib mir die Zeitung!*)
7. Czasowniki odmiany mocnej, słabej i mieszanej (np.: *gehen, machen, bringen*)
8. Imiesłowy czasu teraźniejszego oraz przeszłego (np.: *lesend, gelesen*)
9. Czasy gramatyczne: Präsens, Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt, Futur I (np.: *Er geht heute ins Kino. Sie hat kein Frühstück gegessen. Wir gingen zum Bahnhof*)

und kauften die Fahrkarten. Vorher hatte er das Museum besucht. Wir werden dieses Jahr ins Gebirge fahren.)

10. Konstrukcje bezokolicznikowe z „zu“ i bez „zu“ (np.: *Ich habe keine Lust, ins Kino zu gehen. Er geht heute schwimmen.*)
11. Strona bierna w czasach Präsens, Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt, Futur I (np.: *In Polen wird viel Tee getrunken. Die Frage wurde schon beantwortet. Das Hotelzimmer ist von mir reserviert worden. Früher war das Auto repariert worden.*)
12. Strona bierna z czasownikiem modalnym w czasach Präsens, Präteritum, (np.: *Der Text soll bis morgen übersetzt werden. Meine Tante musste heute vom Bahnhof abgeholt werden.*)
13. Strona bierna określająca stan (Zustandspassiv) w czasach Präsens i Präteritum (np.: *Die Konzertkarten sind schon bestellt. Kein Fenster war geöffnet.*)
14. Tryb przypuszczający Konditional I, Konjunktiv II (np.: *Ich würde heute ins Theater gehen. Könntest du mir helfen? Wenn ich doch gesund wäre! Er sieht so aus, als ob er krank wäre. Wenn sie früher gekommen wäre, hätte sie ihn getroffen.*)
15. Mowa zależna (np. *Er hat gesagt, dass sein Sohn viel arbeite.*)

III. Przymiotnik

1. Przymiotnik jako orzecznik (np. *Das Flugzeug ist modern.*)
2. Stopniowanie regularne i nieregularne (np.: *schön, schöner, der schönste, gut, besser, der beste*)
3. Odmiana przymiotnika w mianowniku, bierniku, celowniku i dopełniaczu
 - z rodzajnikiem określonym (np. *das interessante Buch*)
 - z rodzajnikiem nieokreślonym (np. *eine lange Reise*)
 - bez rodzajnika (np.: *starker Tee*)
 - z zaimkiem dzierżawczym (np. *meine guten Freunde*)
 - z zaimkiem nieokreślonym (np. *kein neues Fahrrad*)

IV. Przysłówek

1. Przysłówki:
 - czasu (np.: *morgen, übermorgen, bald, dann, danach, später, endlich, einmal, gestern, vorgestern, heute, oft, immer, wieder, gerade, sofort, früher, vorher, damals, oftmals, niemals*)
 - sposobu (np.: *gern, ganz, sehr, besonders, nur, vielleicht, leider, ungewöhnlich, beinahe, ziemlich, möglicherweise, wahrscheinlich, tatsächlich, umsonst*)
 - miejsca (np.: *hier, dort, unten, oben, links, rechts, draußen, drüben, dahin, dorthin, hinauf, herauf, aufwärts, abwärts, von unten*)

2. Stopniowanie regularne i nieregularne (np.: *schlecht, schlechter, am schlechtesten, gern, lieber, am liebsten*)
3. Przysłówki zaimkowe (np.: *Wofür interessierst du dich? Für Literatur? Ja, ich interessiere mich dafür.*)

V. Zaimek

1. Zaimki osobowe w mianowniku, bierniku, celowniku (np.: *ich, mich, mir*)
2. Zaimki nieosobowe *es* (np.: *Es ist kalt. Es gibt einen Wagen.*)
3. Zaimki dzierżawczy (np. *mein Bruder*)
4. Zaimki zwrotne (np.: *Ich wasche mich. Er freut sich.*)
5. Zaimki pytające (np.: *wer, warum*)
6. Zaimki nieokreślone (*alle, einige, viele, wenige, beide, etwas, alles, nichts, man*)
7. Zaimki wskazujące (*dieser, jener, derselbe, der gleiche, solcher, ein solcher*)

VI. Przyimek

1. Przyimki z biernikiem: *bis, durch, entlang, für, gegen, ohne, um* (np.: *Geschenk für Monika, Tee ohne Zucker, um 15 Uhr*)
2. Przyimki z celownikiem: *ab, aus, außer, bei, dank, gegenüber, mit, nach, seit, von, zu* (np.: *Paul aus Deutschland, Kaffee mit Milch, nach Berlin fahren, von der Tante kommen, zum Bahnhof gehen*)
3. Przyimki z biernikiem lub celownikiem: *an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen* (np.: *Das Buch liegt auf dem Tisch. Ich stelle die Bücher ins Regal.*)
4. Przyimki z dopełniaczem: *aufgrund, statt, trotz, während, wegen*

VII. Liczebnik

1. Liczebniki główne (np. *Es ist zwölf Uhr dreißig.*)
2. Liczebniki porządkowe (np.: *der erste April, am zwanzigsten Juli*)

VIII. Składnia

1. Prosty i przestawny szyk wyrazów w zdaniu głównym (np.: *Ich habe gestern Eis gegessen. Gestern habe ich Eis gegessen. Was machst du heute?*)
2. Szyk wyrazów w zdaniu współrzędnie i podrzędnie złożonym (np.: *Ich fahre nicht nach Italien, sondern ich bleibe zu Hause. Ich muss heute aufräumen, sonst habe ich Krach mit meinen Eltern. Ich habe nicht gewusst, dass Karl nach Italien fährt.*)
3. Zdania pytające (np.: *Woher kommt er? Wie viel Uhr ist es? Bist du sicher? Haben Sie gut geschlafen?*)
4. Zdania pytające zależne (np.: *Weißt du, wann er kommt? Kannst du mir sagen, warum du noch nicht aufgestanden bist?*)

5. Zdania podmiotowe (np. *Wer in Wien ist, muss auch die Hofburg besichtigen.*)
6. Zdania dopełnieniowe (np. *Ich habe nicht gewusst, dass er so krank ist.*)
7. Zdania przydawkowe (np. *Kennst du den Mann, der dort steht?*)
8. Zdania okolicznikowe przyczyny (np.: *Sie konnte uns nicht anrufen, weil ihr Handy nicht funktionierte. Nora schlief im Zug, denn sie war sehr müde.*)
9. Zdania okolicznikowe czasu (np. *Wenn die Mutter auf Arbeit ist, bleibt Susi bei ihrer Großmutter.*)
10. Zdania przyzwalające (np. *Obwohl er morgen einen Test in Biologie hat, spielt er den ganzen Nachmittag Fußball.*)
11. Zdania warunkowe (np. *Wenn es regnet, bleibe ich zu Hause.*)
12. Zdania okolicznikowe celu (np. *Er spart Geld, um später nach Indien zu reisen.*)
13. Zdania porównawcze ze spójnikami *so ... wie, als* (np.: *Peter ist so groß wie sein Bruder. Sie ist hübscher als ihre Schwester. Er ist der beste von allen Sportlern in seinem Verein. Das Buch ist nicht so interessant, wie ich dachte. Sie ist noch dünner, als sie voriges Jahr war.*)
14. Zdania okolicznikowe sposobu (np. *Er verbesserte seine sportlichen Leistungen, indem er regelmäßig trainierte.*)
15. Spójniki wieloczłonowe (*entweder ... oder, einerseits ... andererseits, nicht nur ... sondern auch, sowohl ... als auch, weder ... noch, zwar ... aber*)

C) TEMATYKA TEKSTÓW BĘDĄCYCH PODSTAWĄ ZADAŃ EGZAMINACYJNYCH

- 1. Człowiek** (np.: dane osobowe, wygląd zewnętrzny, cechy charakteru, ubiór, uczucia, członkowie rodziny i przyjaciele).
- 2. Miejsce zamieszkania** (np.: własny pokój, mieszkanie, dom, wyposażenie, otoczenie).
- 3. Życie codzienne** (np.: czynności życia codziennego, szkoła, praca, życie rodzinne i towarzyskie).
- 4. Czas wolny** (np.: formy spędzania czasu wolnego, zainteresowania, święta i uroczystości).
- 5. Zakupy i usługi** (np.: rodzaje sklepów, towary, kupowanie i sprzedawanie, korzystanie z usług).
- 6. Żywnienie** (np.: artykuły spożywcze, posiłki, przygotowywanie potraw, lokale gastronomiczne).
- 7. Zdrowie** (np.: części ciała, higieniczny tryb życia, samopoczucie, choroby, wizyta u lekarza).
- 8. Podróżowanie** (np.: środki transportu, zwiedzanie, hotele, atrakcje turystyczne).
- 9. Kultura** (np.: kino, teatr, muzea, muzyka twórcy i ich dzieła).
- 10. Nauka i technika** (np.: urządzenia techniczne, środki masowego przekazu).
- 11. Sport** (np.: dyscypliny sportowe, obiekty sportowe, imprezy sportowe).
- 12. Otaczający świat** (np.: świat roślin i zwierząt, pogoda, pory roku, krajobraz, kraje i regiony).
- 13. Elementy wiedzy o świecie i krajach danego obszaru językowego.**

III. OPIS EGZAMINU

Opis egzaminu z języka niemieckiego

Egzamin eksternistyczny z języka niemieckiego obejmuje wiadomości i umiejętności ustalone w standardach wymagań egzaminacyjnych będących podstawą przeprowadzenia egzaminu.

Wiadomości z I obszaru standardów wymagań egzaminacyjnych są sprawdzane poprzez umiejętności z obszaru II.

Egzamin trwa 120 minut i przeprowadzany jest wyłącznie w formie pisemnej.

Arkusz egzaminacyjny zawiera 10-12 zadań. Polecenia do zadań podane są w języku polskim.

Poszczególne umiejętności sprawdzane są różnego rodzaju i typu zadaniami.

1. Odbiór tekstu czytanego – zadaniami zamkniętymi typu: prawda-falsz, wyboru wielokrotnego, na dobieranie.

2. Reagowanie językowe:

- *właściwe reagowanie językowe w typowych sytuacjach życia codziennego* – zadaniami zamkniętymi (np. wyboru wielokrotnego, na dobieranie) i zadaniami otwartymi krótkiej odpowiedzi (np. odpowiedzi na pytania),
- *rozpoznawanie i prawidłowe stosowanie struktur leksykalno-gramatycznych w podanym kontekście* – zadaniami zamkniętymi (np. test luk sterowanych, na dobieranie) i zadaniami otwartymi krótkiej odpowiedzi (np. odpowiedzi na pytania, rozsypanka wyrazowa, uzupełnianie luk),
- *przetwarzanie treści tekstu przeczytanego w języku polskim lub treści przedstawionych w materiale ikonograficznym* – zadaniami zamkniętymi (np. wyboru wielokrotnego, na dobieranie) i zadaniami otwartymi krótkiej odpowiedzi (np. odpowiedzi na pytania, uzupełnianie luk).

3. Tworzenie tekstu pisanego – zadaniem otwartym rozszerzonej odpowiedzi (list).

Punktowy i procentowy udział zadań sprawdzających poszczególne umiejętności przedstawia poniższa tabela.

	Liczba punktów	% punktów
Odbiór tekstu czytanego	20	40
Reagowanie językowe	20	40
Tworzenie tekstu pisanego	10	20
RAZEM	50	100

Zasady oceniania arkusza egzaminacyjnego

1. Rozwiązania poszczególnych zadań oceniane są na podstawie szczegółowych kryteriów oceniania jednolitych w całym kraju.
2. Za prawidłowe rozwiązanie zadań w arkuszu zdający może otrzymać maksymalnie 50 punktów.
3. Obok każdego zadania podana jest maksymalna liczba punktów, którą można uzyskać za jego poprawne rozwiązanie.
4. Zadania zamknięte są punktowane zgodnie z modelem odpowiedzi.

Za każdy element zadania:

1 pkt – odpowiedź poprawna,

0 pkt – odpowiedź błędna.

5. W zadaniach otwartych o liczbie punktów otrzymanych za wykonanie zadania decydują dwa kryteria: zgodność odpowiedzi z poleceniem oraz jej poprawność językowa.

Za każdy element zadania:

2 pkt – rozwiązanie zgodne z poleceniem, poprawne językowo,

1 pkt – rozwiązanie zgodne z poleceniem, błędy językowe w niewielkim stopniu zakłócają komunikację,

0 pkt – rozwiązanie niezgodne z poleceniem, błędy językowe uniemożliwiają komunikację.

6. W zadaniu otwartym rozszerzonej odpowiedzi (list) o liczbie punktów otrzymanych za wykonanie zadania decydują trzy kryteria: zgodność z poleceniem (treść), bogactwo językowe oraz poprawność językowa.

TREŚĆ (5 pkt)

Za komunikatywne przekazanie każdej z pięciu informacji zdający otrzymuje 1 punkt.

BOGACTWO JĘZYKOWE (2 pkt)

2 pkt – zróżnicowane słownictwo i struktury gramatyczne,

1 pkt – mało zróżnicowane słownictwo i struktury gramatyczne,

0 pkt – ubogie słownictwo i niezróżnicowane struktury gramatyczne.

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA (3 pkt)

3 pkt – praca poprawna językowo lub sporadyczne błędy językowe niezakłócające komunikacji,

2 pkt – nieliczne błędy językowe w niewielkim stopniu zakłócające komunikację,

1 pkt – liczne błędy językowe w znacznym stopniu zakłócające komunikację,

0 pkt – liczne błędy językowe uniemożliwiające komunikację.

Uwaga: jeśli zdający przekaże tylko 1 lub 2 informacje otrzymuje 0 punktów za bogactwo językowe i poprawność językową.

7. Zapisy w brudnopisie nie są oceniane.
8. Uzyskany przez zdającego wynik wyrażony w punktach przeliczany będzie na stopnie szkolne według zasady opisanej w *Rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z dnia 18 września 2007 roku w sprawie egzaminów eksternistycznych*, §26. pkt 7.

Przeliczenie **punktów** uzyskanych na egzaminie na stopnie szkolne jest następujące:

47 – 50 pkt	celujący (6)
39 – 46 pkt	bardzo dobry (5)
31 – 38 pkt	dobry (4)
23 – 30 pkt	dostateczny (3)
15 – 22 pkt	dopuszczający (2)
poniżej 15 pkt	niedostateczny (1)

9. Zdający zdał egzamin eksternistyczny z języka niemieckiego, jeżeli otrzymał co najmniej stopień dopuszczający.
10. Wynik egzaminu – wyrażony w skali stopni szkolnych – będzie odnotowany na świadectwie ukończenia szkoły.
11. Wynik egzaminu ustalony przez okręgową komisję egzaminacyjną jest ostateczny.

IV. PRZYKŁADOWY ARKUSZ EGZAMINACYJNY



**EGZAMIN EKSTERNISTYCZNY
Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO
LICEUM OGÓLNOKSZTAŁCĄCE**

Czas pracy 120 minut

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 12 stron. Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Rozwiązania zadań zamieść w miejscu na to przeznaczonym.
3. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
4. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
5. Wypełnij tę część karty odpowiedzi, którą koduje zdający. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatora.
6. Na karcie odpowiedzi wpisz swoją datę urodzenia i PESEL. Zamaluj pola odpowiadające cyfrom numeru PESEL. Błędne zaznaczenie otocz kółkiem i zaznacz właściwe.

Życzymy powodzenia!

Za rozwiązanie wszystkich zadań można otrzymać łącznie 50 punktów

**Wypełnia zdający przed
rozpoczęciem pracy**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

PESEL ZDAJĄCEGO

Zadanie 1. (5 pkt)

Przeczytaj tekst i zapoznaj się z treścią zadania (1.1. – 1.5.). Zdecyduj, które zdania są zgodne z treścią tekstu (richtig – R), a które nie (falsch – F). Zaznacz znakiem X właściwe miejsca w tabeli. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

UNWETTER IN DER SCHWEIZ

Der Sommer 2007 in der Schweiz: Der meiste Regen fiel Anfang August mit 95 Litern pro Quadratmeter in Zürich. Rund 5000 Feuerwehrleute und Polizisten kämpften im Kanton Zürich gegen das Hochwasser. Laut MeteoSchweiz sind 132 Liter normal – allerdings auf den ganzen August verteilt. Auch in der restlichen Schweiz regnete es in einer Nacht fast so viel wie sonst im ganzen Monat.

An mehreren Orten traten Flüsse, Bäche und Seen über die Ufer. Der Fluss Aare führte sogar mehr Wasser als nach den großen Unwettern von 2005; die Aare trat in Aarau, Bern, Solothurn und Olten über ihre Ufer.

Durch den Dauerregen kam es vielerorts zu Stromausfällen. Im Kanton Solothurn waren 200 Haushalte einige Tage lang ohne Strom. Ebenso in Basel, wo die Regenfälle Transformatorstationen fluteten.

Sechs Personen verletzten sich bei Aufräumarbeiten. Weit über hundert Menschen wurden evakuiert.

nach: heute (das Neueste am Abend, Zürich), 9.08.2007

		R	F
1.1.	Im Sommer 2007 regnete es in der Schweiz so stark, wie es dort üblich ist.		
1.2.	In einigen Ortschaften kam es zu Überschwemmungen.		
1.3.	Die Aare war weniger gefährlich als im Jahre 2005.		
1.4.	In einigen Regionen hatten die Einwohner kein Licht mehr.		
1.5.	Der Text berichtet über die Situation vor und nach heftigen Niederschlägen.		

Zadanie 2. (5 pkt)

Przeczytaj fragmenty tekstów (2.1. – 2.5.). Dobierz do każdego z nich właściwy nagłówek (A – E). Wpisz w kratki obok numerów poszczególnych fragmentów odpowiednie litery. Uwaga! Jeden nagłówek nie pasuje do żadnego tekstu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

- A. Unbekannte Fotos eines österreichischen Weltstars
- B. Interessanter Spielplan im Kino unter freiem Himmel
- C. Guter Start einer internationalen Bestsellerverfilmung
- D. Ausstellung von Werken einer berühmten Malergruppe
- E. Ein neues Museum mit zeitgenössischer Kunst
- F. Tanz und Musik beim Filmfestival in Wien

2.1.	
------	--

In Hauptrollen sind unter anderem zwei Österreicher, eine polnische Schauspielerin und ein junger rumänischer Star zu sehen: Der erfolgreiche Debütroman „Der geköpfte Hahn“ von Eginald Schlattner wurde kürzlich verfilmt. Die Premiere des Films war Anfang Juni 2007 beim Internationalen Filmfestival in Sibiu (Rumänien). Das Publikum klatschte minutenlang. Im Juli 2007 lief die österreichisch – rumänische Koproduktion in den Wiener Kinos an. Die Zuschauer waren begeistert.

2.2.	
------	--

Seit 1951 kauft die Stadt Wien Kunstwerke von jungen Künstlern. Diese Sammlung umfasst mittlerweile 16 000 Objekte und hat nach langer Zeit ein neues Zuhause bekommen. Die erste Ausstellung trägt den Titel „Lange nicht gesehen“. Nun hat Wien einen zentralen Ort für moderne Kunst.

2.3.	
------	--

Zum 25. Todestag von Romy Schneider zeigt das Wiener Hofmobiliendepot die faszinierenden Bilddokumente des Fotografen und Kameramanns Xaver Lederle. Sie geben einen Einblick in das private Leben der jungen Schauspielerin in den Jahren 1956 – 1958, in der Zeit ihres Erfolgs als Kaiserin Elisabeth („Sissi“) in der gleichnamigen Film-Trilogie.

2.4.	
------	--

Wiens beliebtes Openair-„Kino unter Sternen“ im Augarten verspricht auch dieses Jahr gemütliche Filmabende mit den größten Stars der Leinwand. In den Sommermonaten werden Hollywood-Klassiker, europäische und asiatische Autorenfilme sowie einige Premieren gezeigt.

2.5.	
------	--

Im Schloss Belvedere kann man sich 40 Gemälde von Gustav Klimt ansehen. Die Schau zeichnet die Entwicklung Klimts vom Impressionismus bis zur Moderne nach. Neben Klimt gibt es auch Bilder seiner „Künstler-Compagnie“ im teilweise neu gestalteten Museum.

nach: Enjoy – Willkommen in Wien, 07/2007

Zadanie 3. (5 pkt)

Przeczytaj tekst i zapoznaj się z treścią zadania (3.1. – 3.5.). Wybierz właściwe, zgodne z treścią tekstu dokończenia zdań, zakreślając literę A, B lub C. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

BESTE FREUNDINNEN

Inga Drees, 20 Jahre alt, erzählt von ihren Freundschaften:

„Meine erste beste Freundin hatte ich in der Grundschule. Von der ersten bis zur vierten Klasse waren wir unzertrennlich. Anna war nicht nur meine Freundin, sondern auch meine Cousine. Wir haben in der gleichen Straße gewohnt und schon als Kinder viel Zeit miteinander verbracht. Dabei waren wir sehr verschieden. Ich war damals eher der ruhige Typ, sie war lebendiger. Trotzdem hat unsere Freundschaft vier Jahre gehalten.

Als wir auf unterschiedliche Schule gingen, nahm der Kontakt ab. Sie ging auf das Gymnasium, ich auf die Realschule.

Da haben wir andere Freunde gefunden. Wir hatten aber keinen Streit miteinander und versuchten, uns möglichst oft zu treffen. Wir haben auch nie so etwas gesagt wie: „Ich möchte nicht mehr, dass du meine Freundin bist“. Wir hatten nur ein neues Umfeld mit einem neuen Freundeskreis.

Ich habe mich eng mit einem Mädchen angefreundet, das auch schon in meiner Grundschulklasse war. Sie heißt Carolin. In der neuen Schule haben wir viel miteinander unternommen. Die neue Situation war sehr aufregend, wir brauchten beide jemanden an unserer Seite. Wir haben uns oft geholfen, zusammen Hausaufgaben gemacht und über unsere Probleme gesprochen. Nach und nach haben wir gemeinsame Hobbys entdeckt.

Carolin ist heute noch meine beste Freundin. Wir achten beide darauf, dass es der anderen gut geht und dass man sich wohl fühlt. Unsere gemeinsame Schulzeit ist zu Ende. Meine Freundin ist vor kurzem nach Hannover gezogen und studiert da Architektur. Ich wohne bei meinen Eltern und mache eine Ausbildung. Wir haben jetzt das Wochenende, an dem wir etwas miteinander unternehmen. Es ist schon anders als früher, weil wir uns nicht mehr täglich sehen. Unsere Freundschaft wird aber weiter bestehen.“

nach: www.spiegel.de/schulspiegel/leben-16.10.2006

3.1. Inga und ihre erste Freundin Anna

- A. waren beide lebendige Kinder.
- B. trafen sich nur in der Schule.
- C. waren etwa vier Jahre lang befreundet.

3.2. Nach dem Abschluss der Grundschule

- A. wählten sie verschiedene Schulen.
- B. besuchten sie die gleiche Realschule.
- C. gingen sie beide auf das Gymnasium.

3.3. Sie hatten immer weniger Kontakt zueinander, denn sie

- A. stritten sich leider immer öfter.
- B. widmeten mehr Zeit neuen Freunden.
- C. hatten keine Lust mehr sich zu treffen.

3.4. Inga und ihre zweite Freundin Carolin

- A. unterstützten einander während der Schulzeit.
- B. verbrachten wenig Zeit miteinander.
- C. kannten sich noch aus dem Kindergarten.

3.5. Inga und Carolin

- A. wohnen immer noch bei ihren Eltern.
- B. studieren jetzt zusammen in Hannover.
- C. glauben weiter an ihre Freundschaft.

Zadanie 4. (5 pkt)

Przeczytaj odpowiedzi modelki Giseli Bündchen (4.1. – 4.5.) na pytania zadane w przeprowadzonym z nią wywiadzie. Dobierz do każdej odpowiedzi właściwe pytanie (A – F). Uwaga! Jedno pytanie nie pasuje do żadnej odpowiedzi. Wstaw odpowiednie litery w kratki 4.1. – 4.5. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

4.1.	
------	--

Mit vierzehn Jahren war ich schon 1,80 Meter groß und meine Zwillingsschwester war viel kleiner. Ich dachte, ich sei irgendwie nicht normal, und hatte viele Komplexe. Es hat mich Disziplin gekostet, mir etwas Selbstbewusstsein zuzulegen.

4.2.	
------	--

Ich sehe in meinem Job täglich Mädchen, die viel schöner sind als ich. Was ich an mir mag, sind meine naturbraune Haut und die Sommersprossen. Meine Nase gefällt mir dagegen gar nicht, wahrscheinlich, weil sie ziemlich groß ist. Allerdings sagt man ja, das sei ein Zeichen für einen starken Charakter.

4.3.	
------	--

Ich gehe schon seit Jahren nicht mehr zu McDonalds. Süßigkeiten esse ich nicht mehr nach sechs Uhr abends. Ich ernähre mich bewusst gesund. Ich erlaube mir aber dabei oft ein Steak und trainiere viel.

4.4.	
------	--

Ich bin dauernd unterwegs. Manchmal fühle ich mich müde und erschöpft. Bei mir funktioniert Yoga sehr gut, meine Matte nehme ich überallhin mit. Außer im Job halte ich nicht viel von Kontrolle. Ich möchte mich in meiner Freizeit entspannen, treibe Sport und lebe gern frei und ungebunden.

4.5.	
------	--

Ich finde Mascara am besten. Eine Wimperntusche macht müde Augen wieder munter. Wenn ich aus dem Flugzeug steige, tusche ich die Wimpern, dann sehe ich gleich frisch aus. Ich halte auch die Lippenpflege für sehr wichtig. In jeder meiner Taschen habe ich einen Stift oder Gloss. Ich schminke aber das Gesicht sorgfältig ab, bevor ich schlafen gehe.

nach: Woman, 20.07.2007

- A. Sie sind schlank, aber nicht mager. Haben Sie viel Diätstress?
- B. Wie ist Ihr Make-up, wenn Sie gerade nicht modeln, und was können Sie empfehlen?
- C. Aber heute gelten Sie weltweit als Schönheitsideal. Was mögen Sie an sich und was nicht?
- D. Machen Sie sich manchmal Sorgen um das Älterwerden?
- E. Wie haben Sie sich früher als ein junges Mädchen gesehen?
- F. Können Sie unseren Leserinnen spezielle Trainingstipps geben?

Zadanie 5. (4 pkt)

Przeczytaj tekst, z którego usunięto niektóre wyrazy. Dobierz do luk (5.1. – 5.4.) brakujące wyrazy (A – E) tak, aby powstał spójny i logiczny tekst. Uwaga! Jeden wyraz nie pasuje do tekstu. Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Gerade wenn Eltern berufstätig sind, ist es oft nicht so einfach, sich genug mit den Kindern (5.1.) _____ beschäftigen. Die Eltern kommen abends von der Arbeit nach Hause. Ihr Kind hat manchmal einen ganzen Tag (5.2.) _____ die Eltern gewartet. Sie sind aber müde und möchten sich ein bisschen erholen. Bei der gemeinsamen Zeit sind aber Qualität und Intensität wichtiger (5.3.) _____ die Zahl der verbrachten Stunden. Schon das tägliche Gespräch, zum Beispiel beim gemeinsamen Abendessen, zeigt dem Kleinen, dass sich die Eltern (5.4.) _____ sein Leben interessieren.

nach: Body & Soul, Ihr Lifestyle-Magazin von Müller, Februar 2007

- A. als
- B. auf
- C. für
- D. mit
- E. zu

Zadanie 6. (4 pkt)

Uporządkuj podane poniżej wyrazy tak, aby otrzymać logiczne i gramatycznie poprawne zdania.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

6.1. ~~Mit~~, uns, unseren, vor, wir, treffen, dem Kino, Freunden

Mit

6.2. dem , mit, ~~Ich~~, muss, zum, Taxi, fahren, Arzt

Ich

6.3. in, ~~Wann~~, an, der, deiner, Unterricht, fängt, Schule

Wann ?

6.4. mit, einen großen, Gebirge, Rucksack, ins, ~~Er~~, nimmt

Er

Zadanie 7. (4 pkt)

Dobierz właściwe odpowiedzi do pytań. Jedna odpowiedź została podana dodatkowo i nie pasuje do żadnego pytania. Wpisz odpowiednie litery do tabeli.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

Pytania	
7.1.	Was darf's denn sein?
7.2.	Was nehmen Sie dazu?
7.3.	Wünschen Sie auch einen Salat?
7.4.	Und was möchten Sie zum Nachtisch?

Odpowiedzi	
A.	Dazu hätte ich gern Bratkartoffeln.
B.	Ja, ich möchte zahlen.
C.	Ich möchte gern ein Wiener Schnitzel.
D.	Ja, ich nehme gern den griechischen.
E.	Bringen Sie mir bitte danach ein Erdbeereis.

7.1.	7.2.	7.3.	7.4.

Zadanie 8. (4 pkt)

Zapoznaj się z opisem sytuacji (8.1. – 8.4.). Następnie dobierz do nich odpowiednie reakcje językowe. Zaznacz jedną z trzech możliwości.

Za każde poprawne rozwiązanie otrzymasz 1 punkt.

8.1. Twój kolega/Twoja koleżanka zaprasza Cię na studniówkę. Co powiesz?

- A. Ich habe noch keine Einladung bekommen.
- B. Danke für die Einladung, ich komme gern mit.
- C. Ich bin leider noch nicht eingeladen worden.

8.2. Twoja koleżanka życzy Ci powrotu do zdrowia.

- A. Ich wünsche dir gute Besserung.
- B. Danke, es geht mir auch sehr gut.
- C. Ich möchte auch fit bleiben.

8.3. Na dworcu kolejowym pytasz o odjazd pociągu do Berlina.

- A. Wann kommt der Zug in Berlin an?
- B. Wann habe ich in Berlin den Anschluss?
- C. Wann fährt der nächste Zug nach Berlin?

8.4. Składasz swoim znajomym życzenia z okazji ślubu.

- A. Zur Hochzeit wünsche ich euch viel Glück.
- B. Ich gratuliere euch zu diesem Erfolg.
- C. Ich wünsche euch eine angenehme Reise.

8.1.	8.2.	8.3.	8.4.

Zadanie 9. (4 pkt)

Przyjrzyj się ilustracji i odpowiedz po niemiecku na pytania 9.1.–9.2. Udziel odpowiedzi pełnymi zdaniami.



9.1. Was macht die Frau am Straßenrand?

.....
.....

9.2. Wie gefällt dir diese Reisemöglichkeit und warum?

.....
.....

Zadanie 10. (10 pkt)

W ostatnim czasie podjąłeś/podjęłaś na kursie naukę kolejnego języka obcego. Napisz list do kolegi/koleżanki z Niemiec, w którym poinformujesz go/ją:

- dlaczego rozpocząłeś/rozpoczęłaś naukę tego języka.
- kto jest organizatorem kursu.
- czym zajmujecie się na zajęciach.
- kto uczęszcza na kurs.
- jakie zrobiłeś/-łaś postępy.

Podany został początek i koniec listu. Długość listu, w części tworzonej przez zdającego, powinna wynosić od 100 do 120 słów. Oceniana jest umiejętność przekazania informacji określonych w poleceniu (5 punktów), bogactwo językowe (2 punkty) oraz poprawność językowa (3 punkty).

Uwaga: jeśli zdający przekaze tylko 1 lub 2 informacje, otrzymuje 0 punktów za bogactwo językowe i poprawność językową.

CZYSTOPIS

Lieber Peter,

vielen Dank für deinen letzten Brief. Entschuldige, dass ich dir so lange nicht geschrieben habe, aber ich habe wenig Zeit. Letztens habe ich angefangen Spanisch zu lernen und ich möchte dir darüber schreiben.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Vielleicht fahren wir in den Ferien zusammen nach Spanien?
Wie gefällt dir mein Vorschlag? Dann kann ich meine Sprachkenntnisse
auch im Sommer verbessern. Schreibe mir bitte bald!

Herzliche Grüße

dein/ deine XYZ

	TREŚĆ					BOGACTWO JĘZYKOWE	POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA	RAZEM
	Inf. 1	Inf. 2	Inf. 3	Inf. 4	Inf. 5			
Liczba punktów	0-1	0-1	0-1	0-1	0-1	0-1-2	0-1-2-3	

BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)

ODPOWIEDZI I SCHEMAT PUNKTOWANIA

ZADANIE 1.

1.1. F	1.2. R	1.3. F	1.4. R	1.5. F
--------	--------	--------	--------	--------

Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 pkt.

Maksimum **5 punktów**.

ZADANIE 2.

2.1. C	2.2. E	2.3. A	2.4. B	2.5. D
--------	--------	--------	--------	--------

Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 pkt.

Maksimum **5 punktów**.

ZADANIE 3.

3.1. C	3.2. A	3.3. B	3.4. A	3.5. C
--------	--------	--------	--------	--------

Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 pkt.

Maksimum **5 punktów**.

ZADANIE 4.

4.1. E	4.2. C	4.3. A	4.4. F	4.5. B
--------	--------	--------	--------	--------

Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 pkt.

Maksimum **5 punktów**.

ZADANIE 5.

5.1. E	5.2. B	5.3. A	5.4. C
--------	--------	--------	--------

Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 pkt.

Maksimum **4 punkty**.

ZADANIE 6.

- 6.1. ... unseren Freunden treffen wir uns vor dem Kino.
- 6.2. ... muss mit dem Taxi zum Arzt fahren.
- 6.3. ... fängt der Unterricht in deiner Schule an? / ... fängt in deiner Schule der Unterricht an?
- 6.4. ... nimmt einen großen Rucksack ins Gebirge mit.

Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 pkt.

Maksimum **4 punkty**.

ZADANIE 7.

7.1. C	7.2. A	7.3. D	7.4. E
--------	--------	--------	--------

Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 pkt.
Maksimum **4 punkty**.

ZADANIE 8.

8.1. B	8.2. A	8.3. C	8.4. A
--------	--------	--------	--------

Za każde poprawne rozwiązanie przyznajemy 1 pkt.
Maksimum **4 punkty**.

ZADANIE 9.

Ocenia egzaminator zgodnie z kryteriami:

Za każdy element zadania:

2 pkt – rozwiązanie zgodne z poleceniem, poprawne językowo,

1 pkt – rozwiązanie zgodne z poleceniem, błędy językowe w niewielkim stopniu zakłócają komunikację,

0 pkt – rozwiązanie niezgodne z poleceniem, błędy językowe uniemożliwiają komunikację,
Maksimum **4 punkty**.

Przykładowe odpowiedzi:

9.1.

- Die Frau sitzt auf einem blauen Rucksack und wartet auf einen Wagen.
- Die Frau sitzt am Straßenrand und möchte ein Auto anhalten.
- Die Frau sitzt am Straßenrand und zeigt mit einem Finger, wohin sie fahren möchte.

9.2.

- Diese Reisemöglichkeit finde ich gut, denn sie ist billig. Man kann mehr besichtigen und viele Leute kennenlernen.
- Diese Reisemöglichkeit gefällt mir nicht, denn es ist gefährlich. Man kann lange auf ein Auto warten, denn viele Autofahrer nehmen niemanden mit.

ZADANIE 10.

Ocenia egzaminator zgodnie z kryteriami:

TREŚĆ (5 pkt)

Za komunikatywne przekazanie każdej z pięciu informacji zdający otrzymuje 1 punkt.

BOGACTWO JĘZYKOWE (2 pkt)

2 pkt – zróżnicowane słownictwo i struktury gramatyczne,

1 pkt – mało zróżnicowane słownictwo i struktury gramatyczne,

0 pkt – ubogie słownictwo i niezróżnicowane struktury gramatyczne.

POPRAWNOŚĆ JĘZYKOWA (3 pkt)

3 pkt. – praca poprawna językowo lub sporadyczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji,

2 pkt. – nieliczne błędy językowe w niewielkim stopniu zakłócające komunikację,

- 1 pkt – liczne błędy językowe w znacznym stopniu zakłócające komunikację,
0 pkt. – liczne błędy językowe uniemożliwiające komunikację.

Uwaga: jeśli zdający przekaże tylko 1 lub 2 informacje otrzymuje 0 punktów za bogactwo językowe i poprawność językową.

Przykładowe możliwości:

Informacja 1.

- Ich möchte im Ausland studieren, arbeiten, die Sommerferien verbringen.
- Die Sprache gefällt mir. Die Sprache ist leicht.
- Ich mag spanische Lieder, Filme, Zeitschriften, Zeitungen, Bücher.
- Die Freunde haben mir dazu geraten, am Sprachkurs teilzunehmen.

Informacja 2.

- eine Sprachschule in ...
- das Kulturhaus in meinem Stadtviertel
- die größte, bekannteste Sprachschule in ...
- die Universität, die Hochschule
- meine Schule

Informacja 3.

- Wir sprechen, wir diskutieren.
- Wir lesen, übersetzen, schreiben Texte.
- Wir hören Dialoge.
- Wir üben die Grammatik.
- Wir singen Lieder.

Informacja 4.

- In meiner Gruppe sind 6 Mädchen und 5 Jungen.
- Die Gruppe zählt 10 Mädchen.
- Den Kurs besuchen Schüler, Studenten, Erwachsene.
- Alle Teilnehmer sind zwischen 16 und 18 Jahren alt.
- In meiner Gruppe sind ein Arzt und ein Lehrer.

Informacja 5.

- Ich habe viel gelernt.
- Ich kann kurze Texte lesen.
- Ich verstehe einfache Sätze.

Przykładowa wypowiedź pisemna:

Lieber Peter,

vielen Dank für deinen letzten Brief. Entschuldige, dass ich dir so lange nicht geschrieben habe, aber ich habe wenig Zeit. Letztens habe ich angefangen Spanisch zu lernen und ich möchte dir darüber schreiben.

Ich habe mich für Spanisch entschieden, denn ich finde diese Sprache schön. Außerdem wird Spanisch immer populärer in der ganzen Welt. Vielleicht kann ich später eine bessere Arbeitsstelle finden.

Jetzt besuche ich einen Spanischkurs am Cervantes-Institut. Mein Spanischunterricht ist sehr interessant und macht mir Spaß. Wir sprechen viel, sehen uns kurze Videofilme an, hören Dialoge und üben die Aussprache. Manchmal schreiben wir auch Tests. Meine Gruppe besteht aus 10 Teilnehmern: 6 Mädchen und 4 Jungen. Wir sind alle Schüler und besuchen verschiedene Oberschulen.

Im Sprachkurs habe ich schon viel gelernt. Ich kann einen kurzen Text verstehen und übersetzen oder auch einen Brief schreiben. Ich verstehe Spanier, wenn sie langsam sprechen und kurze Sätze formulieren.

Vielleicht fahren wir in den Ferien zusammen nach Spanien? Wie gefällt dir mein Vorschlag? Dann kann ich meine Sprachkenntnisse auch im Sommer verbessern. Schreibe mir bitte bald!

Herzliche Grüße

dein/ deine XYZ